

## 82. Tierra, trágame

¡Hola a todos! Bienvenidos a una nueva entrega del pódcast de *Como pez en el habla*, la academia *online* para aprender español a vuestro ritmo donde encontraréis cursos de gramática, vocabulario, audios, test de nivel y tutorías personalizadas para resolver todas las dudas que podáis tener.

En este pódcast semanal, iremos viendo distintas expresiones cuyo significado puede resultar un enigma para los estudiantes de español ya que no se deduce por las palabras que la componen, sino que tiene un origen diferente o particular, puede que histórico, que descubriremos en cada episodio.

En el episodio de hoy veremos la expresión “tierra, trágame” que utilizamos cuando deseamos salir rápidamente de una situación desagradable o embarazosa. Por ejemplo, hace unos días compré unas zapatillas para mi sobrina y en el momento de pagar me di cuenta de que había olvidado la cartera en casa y no tenía dinero. Cerré los ojos y pensé: “tierra, trágame...”

Así que hoy solo debemos explicar dos palabras.

La primera es **tierra**. La palabra *tierra* se utiliza para nombrar este planeta en el que vivimos y también el suelo que pisamos y en el que podemos plantar árboles, flores, patatas, tomates o cualquier otro tipo de vegetal.

Y **trágame** es un verbo en imperativo. ¿Lo veis? *Traga*, del verbo *tragar*. *Tragar* es un sinónimo de *comer*. Aquí el imperativo va unido al pronombre *me*, de primera persona singular, *trágame* (a mí). Recordad que los pronombres se colocan siempre delante del verbo, excepto cuando aparecen junto a un infinitivo, a un gerundio o a un imperativo, como en este caso. Ya sabéis que entonces se colocan detrás formando una sola palabra con el verbo. *Trágame*.

Si tenéis alguna duda respecto a este tema, ya sabéis que tenéis disponible un curso sobre los pronombres en mi página, *comopezenelhabla.com*.

Bien, ¿y por qué decimos “tierra, trágame” en situaciones que nos provocan vergüenza o malestar? La razón es que nos gustaría desaparecer rápidamente y sería maravilloso que la tierra se abriese bajo nuestros pies en ese momento para escapar. Puede ser una situación de ridículo para ti o de vergüenza ajena si es otra persona la que provoca el malestar.

Su uso no puede ser más sencillo ya que no cambia. Siempre se usa igual. *Tierra, trágame.*

Es cierto que también podemos decir:

- Hacía años que no os veía, creía que se os había tragado la tierra

Pero en este caso, el significado es diferente porque aunque describe una desaparición no implica una situación vergonzosa o ridícula. Además, también cambia la estructura, ya no se trata de un imperativo. Así que vamos a concentrarnos y vamos a seguir con la expresión de hoy. Veamos algunos ejemplos.

- Ayer se me escapó el gato, salí corriendo tras él y cuando estaba en la calle observé que había salido en pijama. ¡**Tierra, trágame!**
- Odio las cenas de empresa. No me gusta nada ver a mis jefes borrachos haciendo el ridículo. **Tierra, trágame...**

Y hasta aquí el episodio de hoy, espero que os haya gustado y que, como siempre, hayáis aprendido alguna cosa nueva para practicar vuestro español. Si ha sido así, ¡podéis darme una buena valoración en iTunes! ;)

Y si queréis consultar el contenido del pódcast lo tenéis disponible en la descripción del episodio o siguiendo el enlace.

Ya sabéis que podéis seguir aprendiendo a través de la página web de *Como pez en el habla* y de sus redes sociales: Facebook, Instagram, Twitter y Telegram. ¡Muchas gracias y hasta la semana que viene!